

D Digitales Fieberthermometer SC 17

Besonderheiten

Das SC 17 ist ein Maximum-Thermometer, d.h. die höchste Temperatur wird nach 60 Sekunden angezeigt. Der jeweils letzte Messwert wird gespeichert.

Sicherheitshinweise

- Das SC 17 ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur geeignet.
- Das Thermometer enthält Kleinteile (Batterien, etc.), die von Kindern verschluckt werden könnten. Bewahren Sie deshalb Batterien und Thermometer für Kleinkinder unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie oder ein anderes Teil verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandernehmen, in ein Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie das SC 17 vor Sonnenlicht, Temperaturen über 50°C.
- Lassen Sie das SC 17 nicht fallen, biegen Sie es nicht und öffnen Sie es nicht (ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel).

Bedienungsanleitung

Zum Einschalten drücken Sie die I/O-Taste. Ein kurzer Signalton zeigt den Zustand „eingeschaltet“ an. Gleichzeitig erfolgt ein Segmenttest (Kontrolle aller Segmente im Display und ein interner Funktionstest (Siehe unter „Funktionstest“).

Anschließend erscheint bei einer am Temperatur-Sensor anliegenden Temperatvur von weniger als 32°C ein „L“ und das „C“. Nach ca. 1 Sekunde beginnt das „C“ zu blinken. Das „L“ steht für low (niedrig – niedriger als 32°C).

Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „C“ blinkt während der gesamten Messzeit. Nach ca. 60 Sekunden ist die Messung abgeschlossen.

Bei oraler oder rektaler Messung wird die annähernde Endtemperatur nach ca. 60 Sekunden angezeigt, sie ändert sich von da an nur noch unwesentlich.

Nach der Messung bleibt bis zum Ausschalten des SC 17 der gemessene Temperaturwert im Display stehen. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch kurzes Drücken der I/O-Taste aus. Sie hören dabei wieder den Signalton. Falls das Gerät nicht ausgeschaltet wird, ertönt nach ca. 3 Minuten der Signalton und das Gerät schaltet sich von selbst aus.

Anzeige des letzten Messwertes

Der letzte Messwert wird angezeigt, wenn beim Einschalten die I/O-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald Sie die I/O-Taste loslassen, geht das Gerät in die Messbereitschaft.

Funktionstest

Die ordnungsgemäße Funktion des Thermometers wird beim Einschalten automatisch überprüft. Bei einer Fehlfunktion (Messungenauigkeit) wird im Display „ERR“ (Error = Fehler) angezeigt.

Messwertfreuung

Abhängig vom Messort schwankt die gemessene Temperatur. Der Grund dafür ist die unterschiedliche Temperaturverteilung im menschlichen Körper. So haben Sie bei einer rektal gemessenen Temperatur von 36,6°C einen oral gemessenen Wert von 36,1°C und axillär gemessen von 35,6°C.

Messorte

In der Mundhöhle (oral)

In der Mundhöhle sind kleine Temperaturschwankungen von Messung zu Messung normal. Sie werden durch die unterchiedliche Temperaturverteilung in der Mundhöhle verursacht. Führen Sie das Thermometer in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge, links und rechts an der Zungenwurzel. Der Temperatur-Sensor muss einen guten Gewebekontakt haben. Schließen Sie den Mund und atmen Sie durch die Nase, so wird das Messergebnis nicht durch die Atemluft beeinflusst. Messzeit: ca. 1 Minute

Im After (rektal)

Dies ist die sicherste Methode. Sie eignet sich besonders für Säuglinge und Kleinkinder. Die Thermometerspitze wird vorsichtig max. 2 cm weit in den After eingeführt. Messzeit: ca. 1 Minute.

Unter dem Arm (axillär)

Diese Messart ergibt aus medizinischer Sicht zu ungenaue Werte. Sie ist deshalb nur zur Durchführung von genauen Messungen ungeeignet.

Messen der Basaltemperatur

Auch zur Messung der fruchtbaren bzw. unfruchtbaren Tage der Frau nach der Temperaturmessmethode kann das Gerät bequem und praktisch eingesetzt werden.

Batteriewechsel

Wenn im Display das Symbol 🔋 erscheint, ist die Batterie erschöpft. Ersetzen Sie die erschöpfte Batterie durch eine gleichen Typs. Entfernen Sie durch Abziehen die Kappe des Batteriefaches. Die Batterie in der Kappe ist jetzt zugänglich. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie mit einem spitzen Hilfsmittel (Pinzette, etc.) und setzen Sie die neue Batterie (LR 41 oder SR 41) ein. Bitte achten Sie auf die Einbauolge. Batterien erhalten Sie in Uhren- oder Elektrofachgeschäften.

Messtechnische Kontrolle

Eine Überprüfung der Messgenauigkeit des SC 17 ist im Regelfall nicht erforderlich. Für Geräte, die in der medizinischen Praxis Verwendung finden, schreibt die aktuelle Medizinprodukte-Betreiberverordnung eine messtechnische Kontrolle nach 2 Jahren vor. Messtechnische Kontrollen führen die Eichämter durch.

Reinigung und Desinfektion

Jede Apotheke führt Alkoholtupfer (Alkoholpads) verschiedener Anbieter, mit denen das Gerät komplett abgewischt werden kann.

Zur Desinfektion des Gerätes beim Einsatz in medizinischen Einrichtungen werden Mucocit[®]-F2000 oder Helpur[®]-Hplus empfohlen. Beide sind wirksam gegen alle Hospitalismus-Erreger und sind über jede Apotheke zu beziehen.

Garantie

Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Gerätes. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Importeur. Legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen.

Entsorgungshinweise

Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammel-stelle für elektrische Allgeräte.

Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen

Technische Daten	
Type	Maximum-Thermometer
Messbereich	32,0°C - 43,9°C, Temperatur < 32,0°C: Anzeige „L“ für low (zu niedrig). Temperatur > 43,9°C: Anzeige „H“ für high (zu hoch). Automatische interne Überprüfung auf Testwert 37,0°C. Bei einer Abweichung > 0,1°C wird „Err“ angezeigt. 3-stellige Flüssigkristall-Anzeige (LCD-Display).
Messgenauigkeit	0,1°C: 35,5°C - 42,0°C bei einer Umgebungstemperatur: 18°C - 28°C
Selbst-Test	1-stück: LR 41 oder SR 41.
Anzeige	Das Symbol 🔋 zeigt Batterie als erschöpft an.
Batterie-Typ	-10°C bis 50°C.

Zeichenerklärung

🏠 Hersteller	K-jump Health Co., Ltd. No. 56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
CE0197 EU-Repräsentant	ECREP Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf/Germany
🚶 Anwendungsteil Type BF	Importeur SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf
📅 Herstellungszeitraum Monat/Jahr	
📖 Gebrauchsanweisung lesen!	

GB Clinical thermometer SC 17

Special features

The SC 17 is a maximum thermometer, i.e. the highest temperature is displayed after only 60 seconds. The most recent measured value is always saved.

Safety information

- The SC 17 is suitable only for measuring human body temperatures.
- The thermometer contains small parts (batteries, etc) which could be swallowed by small children. Please keep the thermometer and its batteries out of the reach of small children. If the battery or other parts are swallowed you should seek medical help immediately.
- Protect the SC 17 from direct sunshine and temperatures above 50°C.
- Never drop the SC 17, do not bend or open it (with the exception of the battery compartment for battery replacement).

Operating manual

Press the I/O button to switch on. A short signal tone shows that the device is in the "switched on" condition. A segment test takes place simultaneously (checks all display segments and carries out an internal function test (see under "Function test"). After this, if the temperature measured by the temperature sensor is less than 32°C, the display shows an "L" and "°C". After around one second, the "°C" starts to blink. The "L" stands for low (less than 32°C). The current temperature is continuously displayed during measurement, and the "°C" blinks during the entire measurement time. The measurement is completed after around 60 seconds. If the measurement is taken orally or rectally, the approximate final temperature is shown after about 60 seconds and changes only marginaly ater ms time.

After the measurement is completed, the temperature value measured remains in the display until the SC 17 is switched off. To turn the device off after use, press the I/O button briefly. The signal tone will again be sounded. If the device is not switched off, a signal tone is sounded after around 3 minutes and the device then switches off automatically.

Display of last measured value

If you keep the I/O button pressed for longer than three seconds, the last measured value will be shown in the display. As soon as you release the I/O button, the device is ready to take measurements.

Function test

The thermometer is checked for correct functioning automatically every time it is switched on. All segments are displayed, and then "L.C". If a failure (measurement inaccuracy) is recognised, "ERR" (Error) is shown in the display.

Measured value deviation

The measured temperatures will always deviate, depending on the measurement location. This is normal, and caused by deviations in temperature distribution on the human body. You could, for example, measure a rectal temperature of 36,6°C, an oral temperature of 36,1°C and an underarm value of 35,6°C.

Measurement locations

In the mouth (oral)

Small temperature variations in the mouth between measurements are normal. These are caused by varying temperature distribution within the mouth. Try to place the thermometer in one of the two heat pockets under the tongue, to the left and right of the tongue root. The measurement sensor must have good contact with the tissue. The subject should close the mouth and breathe normally through the nose so that the measured result is not affected by breathed air.

Measuring period: approx. 1 minute

In the anus (rectal)

This is the safest method. It is particularly suitable for infants and small children. Guide the thermometer

put carefully max. 2 cm into the anus. Measuring period: approx. 1 minute.

Under the arm (axillary)

From a medical viewpoint this type of measurement leads to inaccurate values. It is therefore unsuitable for carrying out exact measurements.

Measuring the basal body temperature

The device can also be comfortably and practically used for the measurement of fertile or unfertile days in the female cycle using the temperature measurement method.

Changing the battery

As soon as the 🔋 symbol appears in the display, the battery has run out and requires replacement.

Always replace the discharged battery with one of the same type. To do this, proceed as follows:

Pull the cover off the battery compartment. The battery can now be accessed. Remove the use battery with the help of a pointed object (pincers, small screwdriver etc.) and put the new battery (AG 3, LR 41 or SR41) in. Please make sure it is the right way round. You can purchase batteries from jewellers or electrical shops.

Measurement checks

Checking the accuracy of the thermometer is not necessary in most cases. The Medical Product User regulations stipulate a measurement check every two years for devices used in medical practices. If you require a measurement check (at your expense), please send the thermometer to importers address. Please make sure it is well-packaged and that the correct postage stamps are applied.

Cleaning and disinfection

Please only use an alcohol pad. Alcohol pads can be purchased from any dispensing chemist. We recommend the use of Mucocit[®]-F2000 or Helpur[®]-Hplus to disinfect the thermometer when it is being used in medical facilities. Both are effective against all hospital-typical pathogens and can be purchased from any dispensing chemist.

Microbial contamination

Because a hundred percent disinfection is not possible under conditions at home, it is urgently recommended that every patient should use their own fever thermometer.

Guarantee

We give a guarantee period of 2 years from the date of purchase. We guarantee perfect design of this article. We will rectify all material or manufacturing errors during the guarantee period. If, contrary to expectations, defects are found, please send the device back to address of the importer. Please enclose the proof of purchase and a description of the defect so that the problem can be rectified as soon as possible.

Disposal note

Defect devices or devices which are taken out of operation at the end of their service life may still contain residues which could present a risk to the environment. Please dispose of the device in a suitable and correct way at a collection point for old electrical items. Batteries must be disposed of correctly. There are containers for battery disposal at battery dealers and in communal collection points.

Specifications	
Type	maximum thermometer
Measuring range	32,0°C to 43,9°C, Temperature below 32,0°C: display "L" for low. Temperature above 43,9°C: display "H" for high. Automatic internal check on test value 37,0°C.
Measurement accuracy	0,1°C between 35,5°C - 42,0°C at a ambient temperature of 18°C-28°C.
Self-test	Automatic internal check of test value 37,0°C.
Display	In case of deviation > 0,1°C, "Err" will be displayed.
Battery type	3-digit liquid-crystal (LCD display).
Battery type	1 no.: LR 41 or SR 41.
Battery display	The 🔋 shows when the battery is discharged.
Storage temperature	-10°C to 50°C

Explanation of symbols

🏠 Manufacturer	K-jump Health Co., Ltd. No. 56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
CE0197 CE-sign of a notified body (TÜV Rheinland)	ECREP Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf/Germany
ECREP EU representative	Importeur SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf
🚶 Product type BF	
📅 Disposal notes	
📅 Product period (month/year)	
📖 Read the instruction manual	

F Le thermomètre à mesure SC 17

Particularités

Le SC 17 est un thermomètre à maximum, cela signifie que la température la plus élevée est déjà affichée après 60 secondes. La dernière valeur de mesure est à chaque fois mémorisée.

Informations de sécurité

- Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre contient de petites pièces (piles, etc.), qui peuvent ingérées par es enfants. Conservez de ce fait les piles et le thermomètre hors de portée des enfants. Si une pile ou une autre pièce a été ingérée, vous devez immédiatement consulter une aide médicale.
- Les piles jointes ne doivent pas être chargées ou réactivées avec d'autres moyens, pas être démontée, jetées au feu ou court-circuitées. Les piles doivent être déposées au déchets de manière conforme. Dans ce but, des points de collecte avec des boîtes de collectes adaptées sont disponibles pour la mise au déchets des piles dans le commerce distribuant les piles de même que dans le points de collectes communaux.
- Protégez le thermomètre de la lumière du soleil, des températures de plus de 50°C.
- Ne laissez pas tomber le thermomètre, ne le pliez pas et ne l'ouvrez pas (à l'exception du logement des piles pour le remplacement de celles-ci)

Mode d'emploi

Appuyez sur la touche I/O pour mettre l'appareil en service. Un signal sonore bref indique l'état «enclenché». Un test de segment se produit simultanément le contrôle de tous les segments à l'écran et un test de fonction interne (Voir sous «Test de fonction»). Il apparaît ensuite un « L » et le signe « °C » en présence d'un capteur de température à moins de 32°C. Après environ 1 seconde, le « °C » commence à clignoter. Le « L » signifie « low » (bas – plus bas que 32°C).

Durant la mesure, la température actuelle est en permanence affichée et le «°C» clignote pendant la durée totale de la mesure. La mesure est terminée après environ 60 secondes.

En présence de mesure orale et rectale, la température finale approximative est affichée après 60 secondes, elle ne se modifie à partir de ce moment encore que de manière insignifiante.

Après la mesure, le thermomètre reste en fonction présentant la valeur de la température mesurée à l'écran jusqu'à son arrêt. Arrêtez l'appareil après l'emploi par un appui bref sur la touche I/O. Vous entendrez alors de nouveau un signal sonore. Si l'appareil n'est pas mis à l'arrêt, un signal sonore retentit après environ 3 minutes et l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

Affichage de la dernière valeur de mesure

Si vous maintenez la touche I/O appuyée durant plus de 3 secondes, la valeur mesurée en dernier lieu apparaîtra à l'écran. Dès que vous relâchez la touche I/O, l'appareil se met en disponibilité à la mesure.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement correct du thermomètre est contrôlé automatiquement à chaque mise en service. Tous les segments apparaissent et ainsi qu'ensuite L.C. Si une fonction défailiante (précision de mesure) est détectée, alors « ERR » (Error = Défaut) est affiché à l'écran.

Variations de valeurs de mesure

Les températures mesurées varient en rapport avec les types de mesures. Cela est normal et conditionné par la répartition différente de la température dans le corps. Vous avez alors, par exemple, lors d'une mesure rectale de la température de 36,6°C, une valeur orale mesurée de 36,1°C et une mesure à l'aisselle de 35,6°C.

Types de mesure

Dans la bouche (orale)

Dans la cavité buccale, de petites variations sont normales d'une mesure à une autre. Elles sont provoquées par la différence répartition du la température dans la cavité buccale. Introduisez le thermomètre dans une des deux poches de chaleur sous la langue, à gauche et à droite à la racine de la langue. Le capteur de mesure doit posséder un bon contact avec les tissus. Fermez la bouche et respirez lentement par le nez de telle manière que le résultat de la mesure ne soit pas influencé par l'air de la respiration. Temps de mesure: env. 60 secondes.

Dans l'anus (rectale)

Cela est la méthode la plus sûre. Elle est particulièrement appropriée pour les nourrissons et les enfants

en bas âge. La pose la plus sûre du thermomètre est prudemment introduite sur 1 à 2 cm dans l'anus. Temps de mesure: env. 60 secondes.

Sous le bras (à l'aisselle)

Ce mode de mesure donne une mesure imprécise d'un point de vue médical. Elle est de ce fait inappropriée pour la réalisation de mesures précises.

Mesure de la température basale

L'appareil peut également être employé de manière pratique et pour la mesure des jours de fécondité et des jours de non fécondité de la femme selon la méthode de mesure de la température.

Remplacement de la pile

Dès que le symbole 🔋 apparaît à l'écran, la pile est épuisée et un changement de pile est nécessaire. Remplacez la pile épuisée par une pile du même type. Pour cela procédez comme suit: Retirer le couvercle du logement de pile. Prendre la pile à main nue. La pile est maintenant accessible. Retirez la pile usée au moyen d'un outil pointu (pinçette, petit tournevis, etc.) et positionnez la nouvelle pile (LR 41 ou SR 41). Veuillez respecter la position de montage. Vous obtenez ce type de pile auprès de revendeurs de produits électroménagers ou d'horloges.

Contrôle de la technique de mesure

Un contrôle de la précision de mesure du SC 17 n'est en règle générale pas nécessaire. Pour les appareils qui ne trouvent pas d'emploi dans la pratique médicale, des contrôles techniques de mesures sont nécessaires après 2 ans. Les services de métrologies réalisent les contrôles techniques de mesure payant.

Nettoyage et désinfection

Chaque pharmacien offre des tampons imbibés d'alcool (pads d'alcool) de différents fabricants avec lesquels l'appareil peut être entièrement nettoyé. Pour la désinfection lors de l'emploi de l'appareil dans des dispositifs médicaux, nous recommandons Mucocit[®]-F2000 ou Helpur[®]-Hplus. Ces deux produits sont efficaces contre les microbes d'hôpital et sont disponibles dans toutes les pharmacies.

Contamination micro bactérienne

Puisqu'une désinfection à cent pour cent n'est souvent pas possible dans le cadre d'un emploi domestique, il est vivement conseillé que chaque patient emploie son propre thermomètre. Vous préviendrez ainsi tout risque d'infection.

Garantie

Nous donnons 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. Nous garantissons le fonctionnement parfait de cet article. Nous éliminons tous les défauts de matériaux et de fabrication durant la période de garantie. Si contre toute attente, des défauts se présentaient, veuillez nous envoyer cet article au importateur. Afin que votre envoi puisse être traité rapidement, veuillez joindre le bon d'achat et une courte description du défaut. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, de la pile et de l'emballage sont exclus de la garantie.

Recommandations de mise au rebut

Les appareils défectueux ou en fin de vie peuvent contenir des résidus susceptibles de nuire à l'environnement. Après la fin de la durée d'emploi de l'appareil, veuillez jeter celui-ci de manière conforme aux points communaux de collectes pour les vieux appareils électriques. Les piles doivent être correctement déposés aux détritus. Dans le commerce spécialisé, de même qu'à des points de collectes communaux de déchets, des récipients de collecte pour la récupération des piles sont mis à disposition dans ce but.

Caractéristiques techniques

Type	Thermomètre à mesure maximum
Piège de mesure	32,0°C à 43,9°C Température sous 32,0°C: Affichage « L » pour low (trop bas) Température au dessus de 43,9°C: Affichage „H“ pour high (trop haut). 0,1°C entre 35,5°C jusqu'à 42,0°C en présence d'une température ambiante de 18°C à 28°C.
Précision de température	0,1°C entre 35,5°C jusqu'à 42,0°C en présence d'une température ambiante de 18°C à 28°C.
Test automatique	Contrôle automatique interne, contrôle de la valeur de test de 37,0°C.
Affichage	En présence d'une variation > 0,1°C « Err » sera affiché.
Type de pile	Affichage à cristaux liquides à 3 caractères (écran LCD).
Affichage de pile	1 pile: LR 41 ou SR 41.
Température de conservation	Le symbole 🔋 indique que la pile est épuisée.

Explication des sigles

🏠 Fabricant	K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
CE0197 Signle CE du l'organisme cité (TÜV Rheinland)	ECREP Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf, Germany
ECREP Représentant de l'UE	Importateur SCALA Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Str. 95, 14532 Stahnsdorf, Germany
🚶 Pièce utilisée du type BF	
📅 Recommandation de mise au rebut	
📅 Période de fabrication (Mois/Année)	
📖 Lire le mode d' emploi	

NL Digitale koortsthermometer SC 17

Bijzonderheden

De koortsthermometer is een maximumthermometer, d.w.z. de temperatuur wordt al na 60 seconden weergegeven. De laatst gemeten waarde wordt telkens opgeslagen.

Veiligheidsinstructies

- De koortsthermometer is uitsluitend geschikt voor het meten van de temperatuur van het menselijk lichaam.
- De thermometer bevat kleine onderdelen (batterijen, etc.), die door kinderen ingeslikt zouden kunnen worden. Bewaar de batterijen en de thermometer daarom buiten bereik van kleine kinderen. Wanneer er een batterij of ander deel is ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.
- De bijgesloten batterijen mogen niet geladen of met andere middelen gereactiveerd, uit elkaar gehaald, in het vuur gegooid of kortgesloten worden. Batterijen moeten volgens de voorschriften worden verwijderd. Hiertoe staan bij batterijen verkopende bedrijven en bij de gemeentelijke verzamelpunten passende bakken gereed om batterijen te verwijderen.
- Bescherm de koortsthermometer tegen zonlicht en temperaturen boven 50° C.
- Laat de koortsthermometer niet vallen, buig hem niet en open hem niet (met uitzondering van het batterijkomp om de batterijen te vervangen).

Gebruikshandleiding

Om de thermometer in te schakelen op de I/O-toets drukken. Een kort signaal geeft aan dat de thermometer is "ingeschakeld". Gelijktijdig volgt een segmenttest (controle van alle segmenten op het display en een intensieve functioneringstest (zie onder "Functioneringstest"). Vervolgens verschijnt indien de temperatuur van de sensor minder dan 32° C is een "L" en "°C". Na ca. 1 seconde begint de "°C" te knipperen.

De "L" staat voor low (laag – lager dan 32° C). Tijdens het meten wordt de actuele temperatuur doorlopend getoond en "°C" kniptert gedurende de gehele meettijd. Na ca. 60 seconden is de meting verricht. Bij orale of rectale meting wordt de eindtemperatuur bij benadering na ca. 60 seconden weergegeven, vanaf dat punt verandert de temperatuur nog maar een ietsje.

Na de meting blijft de gemeten temperatuur op het display staan totdat de temperatuurmetor wordt uitgeschakeld. Schakel het apparaat na gebruik uit door kort op de I/O-toets te drukken. Daarbij hoort u de signaaltoon weer. Indien het apparaat niet wordt uitgeschakeld, klinkt de signaaltoon na ca. 3 minuten en schakelt het apparaat vanzelf uit.

E Termómetro clínico SC 17

Particularidades

El SC 17 es un termómetro de máxima, es decir, la temperatura más alta ya se visualiza al cabo de 60 segundos. El último valor medido en cada caso se almacena.

Advertencias de seguridad

- El termómetro es apropiado exclusivamente para la medición de la temperatura corporal humana.
- El termómetro contiene piezas pequeñas (pilas, etc.), que pueden ser tragadas por los niños. Por este motivo, guarde las pilas y el termómetro en un lugar inaccesible para los niños de corta edad. Si una pila u otra pieza ha sido tragada, hay que acudir inmediatamente al médico.
- Las pilas adjuntas no se deben cargar ni reactivar con otros medios, desarmar, echar al fuego ni cortocircuitar. Las pilas se han de eliminar de la forma correcta. Para este fin hay unos depósitos correspondientes para echar las baterías descargadas en el comercio vendedor de baterías y en centros de recogida municipales.
- Proteja el termómetro de la luz solar y de temperaturas superiores a 50 °C.
- No deje caer el termómetro, no lo doble y no lo abra (con excepción del compartimento de pila para el cambio de la pila).

Instrucciones de manejo

Presione la tecla I/O para encender el termómetro. Una breve señal acústica indica el estado "encendido". Al mismo tiempo se produce una prueba de segmentos (comprobación de todos los segmentos de la pantalla y una prueba de funcionamiento interna (véase en el apartado "Prueba de funcionamiento"). A continuación aparecen una "L" y el signo "°C", si la temperatura aplicada al sensor de temperatura es inferior a 32 °C. Tras aprox. 1 segundo empieza a parpadear el signo "°C". La "L" significa low (baja = inferior a 32 °C).

Durante la medición se visualiza continuamente la temperatura momentánea y el signo "°C" parpadea durante todo el tiempo de medición. Tras aprox. 60 segundos está finalizada la medición. En el caso de medición oral o rectal se visualiza la temperatura final aproximada al cabo de unos 60 segundos, después de ese momento variará sólo muy poco. Sin embargo, con el método de medición axilar se ha de mantener una duración de medición de 5 a 10 minutos. En este caso de puede repetir varias veces la señal acústica. Debido a que el contacto entre el sensor de temperatura y la axila es por lo que en caso de la medición oral y rectal, el aumento de temperatura es más lento y se produce el efecto señalado. Después de la medición, el valor de temperatura medido permanece en la pantalla hasta que se apague el SC 17. Apague el aparato después del uso presionando brevemente la tecla I/O. Se oye nuevamente la señal acústica. Si no se apaga el aparato, tras aprox. 3 minutos suena la señal acústica y el aparato se apaga automáticamente.

Visualización del último valor medido

Si al encender el termómetro mantiene oprimida durante más de 3 segundos la tecla I/O, ye visualiza en la pantalla el último valor medido. Tan pronto como suelta la tecla I/O, el termómetro pasa a disposición de medición.

Prueba de funcionamiento

La función correcta del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se lo enciende. Aparecen visualizados todos los segmentos y después L °C. Si se detecta una malfunction (inexactitud de la medición), se visualiza „ERR" (error) en la pantalla.

Dispersión de valores medidos

Las temperaturas varían en función de los lugares de medición. Esto es normal y se debe a la distribución de temperaturas en el cuerpo humano. Así tendrá, por ejemplo, en caso de una temperatura medida de forma rectal de 36,6 °C un valor medido de forma oral de 36,1 °C y axilar de 35,6 °C.

Lugares de medición

En la cavidad bucal (oral)

En la cavidad bucal son normales las variaciones de temperatura pequeñas entre una medición y la siguiente. Son causadas por una distribución de temperatu-ras desigual en la cavidad bucal. Introduzca el termómetro en una de las dos bolsas de calor debajo de la lengua, a la izquierda y a la derecha de la raíz de la lengua.

El sensor de medición debe tener un buen contacto con el tejido. Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para que el aire respiratorio no falsifique el resultado de la medición.

Tiempo de medición: aprox. 60 segundos.

En el ano (rectal)

Este es el método más seguro. Es apropiado particularmente para lactantes y niños de corta edad. La punta del termómetro se introduce cuidadosamente 1 – 2 cm en el ano.

Tiempo de medición: aprox. 60 segundos.

Debajo del brazo (axilar)

Desde el punto de vista médico, esta forma de medición ofrece unos valores demasiado inexactos. Por tanto, no es apropiada para efectuar mediciones exactas. Tiempo de medición: 5 a 10 minutos.

Medir la temperatura basal

El termómetro se puede utilizar de una forma cómoda y práctica también para la determinación de los días fértiles o bien infértiles de la mujer según el método de medición de la temperatura.

Cambio de la pila

Tan pronto como el símbolo aparece en la pantalla, la pila está agotada y es necesario cambiarla. Sustituya la pila agotada por otra del mismo tipo. Proceda para ello del modo siguiente: Retire la tapa del compartimento de pila. Ahora, la pila es accesible. Extraiga la pila con ayuda de algún medio puntiagudo (pinzas, pequeño destornillador, etc.) y coloque la pila nueva (LR 41 o SR 41). Por favor, preste atención a la posición de colocación. Las pilas las puede conseguir en comercios de relojería o de aparatos eléctricos.

Control técnico de medición

Un comprobación de la exactitud de medición del termómetro SC 17 no suele ser necesaria. Para los aparatos que se utilizan en consultas médicas es necesario un control técnico de medición cada 2 años. Las oficinas de pesos y medidas realizan controles técnicos de medición no gratuitos.

Limpieza y desinfección

En las farmacias se encuentran tampones de alcohol de diversos fabricantes con los que se puede limpiar por completo el aparato.

Para la desinfección en caso de utilizar el termómetro en centros médicos se recomienda el uso de Mucocit®-F2000 o Heliapur®Hplus. Ambos productos son eficaces contra todos los gérmenes de hospitalismo y se pueden conseguir en la farmacia.

Contaminación microbacteriana

Como en el uso doméstico no se suele conseguir una desinfección al cien por cien, se recomienda expresamente que cada paciente utilice su propio termómetro.

Garantía

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Garantizamos por la perfecta calidad de este artículo. Dentro del periodo de garantía subсанamos gratuitamente todos los fallos de material o de manufactura. Si contra toda previsión surge alguna deficiencia, por favor, envíe el artículo al importador. Para que se pueda resolver rápidamente el problema, adjunte, por favor, el comprobante de compra y una breve descripción del fallo. Quedan excluidos de la garantía aquellos daños que se deben a un tratamiento inadecuado o que están relacionados con la pila y el embalaje.

Indicaciones para el reciclaje

Transcurrida la vida útil del aparato, llévelo, por favor, a un centro de recogida comunal de aparatos eléctricos para eliminarlo en la debida forma. Las pilas tienen que ser eliminadas debidamente. Para este fin hay recipientes para recoger las pilas en los comercios que venden pilas y en los centros de recogida comunales.

Datos técnicos	
Tipo	termómetro de máxima
Gama de medición	32,0 °C a 43,9 °C temperatura inferior a 32,0 °C: visualización "L" para low (demasiado baja). temperatura superior a 43,9 °C: visualización "H" para high (demasiado alta). 0,1 °C entre 35,5 °C a 42,0 °C con una temperatura ambiente de 18 °C a 28 °C
Exactitud de la medición	comprobación interna automática al valor de ensayo de 37,0 °C. En caso de una desviación > 0,1 °C se visualiza "Err" pantalla de cristal líquido de 3 dígitos (display LCD) 1 unidad: LR 41 o SR 41. El símbolo indica que la pila está agotada.
Autoverificación	Temperatura de almacenaje -10 °C a 50 °C.
Visualización	
Tipo de pila	
Indicación de la pila	
Temperatura de almacenaje	
Símbolos	

Fabricante	 K-jump Health Co., Ltd. No.56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
Certificado por el organismo notificado por la TÜV Rheinland	 CE-märke från nämnd Institution (TÜV Rheinland)
Representante de UE	 EU-representant
Pieza aplicada tipo BF	 Användningsdel type BF
Indicaciones para el reciclaje	 Information om avfallshantering
hecho mes/año	 Tillverkningsperiod måned/år
Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo	 Läs bruksanvisningen!

SE Digital febertermometer SC 17

Bruksanvisning

Vi gratulerar till köpet av denna kvalitetsprodukt från SCALA Electronic GmbH. Läs igenom bruksanvisningen före första användningen.

Egenskaper

SC 17 är en maximum termometer, dvs. den högsta temperaturen visas redan efter 60 sekunder . Det senaste mätvärdet sparas.

Säkerhetsinformation

- SC 17 är endast avsedd för mätning av människans kroppstemperatur.
- Termometern innehåller mindre delar (batterier etc.), som barn kan råka svälja. Förvara därför denna termometer alltid utom räckhåll för mindre barn. Har någon råkat svälja ett batteri eller en annan del, måste man omedelbart söka medicinsk hjälp.
- De bifogade batterierna får ej laddas eller på annat sätt reaktiveras, inte tas isär, kastas in i öppen eld eller kortslutas. Avfallshanteringen måste utföras fackmässigt. För detta ändamål finns det motsvarande behållare i handeln (som har batterier i sitt sortiment) och på kommunala samlingsställen.
- SC 17 måste skyddas mot solljus och temperaturer över 50°C.
- Tappa inte din SC 17, bój den inte och öppna den inte (utom batterifacket vid batteribyte).

Bruksanvisning

Tryck på I/O-knappen för att sätta ta termometern. En kort ljudsignal bekräftar att apparaten är "påkopplad". Samtidigt utförs en segmenttest (kontroll av alla segment på displayen) och en intern funktionskontroll (se "Funktionskontroll"). Vid en temperatur vid temperatursensorn lägre än 32°C visas sedan ett "L" och "°C". Efter ca. 1 sekund börjar "°C" att blinka. "L" betyder low (låg – lägre än 32°C). Medan mätning pågår visas den aktuella temperaturen kontinuerligt och nämda "°C" blinkar ända till mätningen avslutats, vilket tar ca 60 sekunder.

Mätresultatet visas på displayen ända tills din SC 17 stängs av. Stäng av apparaten efter användning genom att kort trycka på I/O-knappen. Du hör nu åter ljudsignalen. Stängs apparaten inte av, hör ljudsignalen efter ca 3 minuter och apparaten stängs av automatisk.

Indikering av det senaste mätvärdet

Trycker du vid påkoppling av apparaten på I/O-knappen längre än 3 sekunder, visas det senaste mätvärdet på displayen. När du släpper I/O-knappen igen, är apparaten driftklar.

Intern funktionskontroll

Termometerns korrekta funktion kontrolleras automatiskt varje gång du sätter på den. Först visas alla segment och därefter L°C. Fastställs en feelfunktion (mätning mot internt referensmotsstånd), visas "ERR" (error = fel) på displayen.

Varierande mätvärden

Beroende på var man mäter kan temperaturerna variera. Detta är helt normalt och beror på temperaturfördelningen i människans kropp. Är temperaturen vid rektal mätning exempelvis 36,6°C, kommer temperaturen som mäts oralt att ligga på 36,1°C medan den i armhålen endast är 35,6°C.

Mätställen

I munhålen är mindre temperaturvariationer från mätning till mätning normala. Dessa förorsakas av den varierande temperaturfördelningen i munhålen. För in termometern under tungan (varmeförkort) till höger och vänster sidan om tungbassen. Det är viktigt att temperatursensorn erhåller en bra kontakt till vävnaden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan. På detta sätt undviker man en påverkan av mätresultatet genom andningsluften. Måttid: ca 60 sekunder.

Ländarmsöppningen (rektal)

Detta är den säkraste metoden. Den är särskilt lämplig för spädbarn och småbarn. För in termometerns spets försiktigt i ändarmsöppningen 1 – 2 cm. Måttid: ca 60 sekunder.

Armhålen (axillär)

En medicinsk synpunkt ger detta sätt att mäta inte tillräckligt exakta värden. Det är därför olämpligt om man vill genomföra exakta mätningar. Kontakten mellan termometersn och armhålen är nämligen betydligt sämre än vid oral eller rektal mätning. Därmed är det inte möjligt att skapa den nödvändiga temperaturjämnningen mellan temperatursorn och vävnaden.

Mätning av basaltemperaturen

Apparaten kan också praktiskt och enkelt användas för att mäta kvinnors fruktbara resp. ofruktbara dagar enligt temperaturmätningsmetoden.

Batteribyte

När symbolen visas på displayen, är batteriet tomt och måste bytas. Ersätt det tomma batteriet med ett av samma typ. Gör enligt följande: Ta loss batterifackets lock genom att dra loss det. Batteriet är nu tillgängligt. Ta bort det tomma batteriet med hjälp av ett spetsigt föremål (pincett, liten skruvmejsel etc.) och sätt i det nya batteriet (LR 41 eller SR 41). Beakta rätt monteringsläge. Batterier finns i klock- och elaffärer.

Mätteknisk kontroll

Det är i regel inte nödvändigt, att kontrollera din febertermometers SC 17 mätnoggrannhet. För apparater, som används på medicinska åtgångningar, måste enligt förordningen om användning av medicinska produkter en mätteknisk kontroll utföras efter 2 år. Om du önskar en mätteknisk kontroll (på egen bekostnad) utför vi denna av justeringsverket.

Rengöring och desinfektion

Apoteken har i sitt sortiment bomullstussar med alkohol från olika företag, med vilka apparaten kan torkas av komplett. För desinfektion vid användning på medicinska mottagningar rekommenderas Mucocit®-F2000 eller Heliapur®Hplus. Båda är effektiva mot alla sjukshussjukans alstrare och kan köpas på alla apotek.

Mikrobakteriell kontamination
Då man vid privat användning inte kan garantera en hundra procentig desinfektion, bör varje patient alltid använda sin egen febertermometer.

Information om avfallshantering

När det gäller batterier måste avfallshanteringen utföras fackmässigt. För detta ändamål ställer handeln (som har batterier i sitt sortiment) och kommunala uppsamlingsställen motsvarande behållare till förfogande. När apparaten kasseras måste den lämnas till ett kommunalt uppsamlingsställe för kasserade elektriska apparater.

Anspråk på grund av brister
I den Europeiska Unionen fastställer direktiv 1999/44/EG en preskriptionstid på två år för anspråk på grund av brister (garanti). Garantitiden börjar den dagen köpet utförs. Under denna period åtgärdar vi utan kostnad alla material- eller tillverkningsfel. Undantagna från ansvaret på grund av brister är skador, som beror på icke fackmässigt hantering. Försättning för att kunna ta garantin i anspråk är kassakvitto och en beskrivning av felet.

Tekniska data	
Typ	Maximum termometer
Måtområde	32,0°°C till 43,9°°C Temperatur under 32,0°°C: indikering "L" för low (för låg). Temperatur över 43,9°°C: indikering "H" för high (för hög). 0,1°°C mellan 35,5°°C till 42,0°°C vid en omgivningstemperatur från 18°°C till 28°°C. Automatisk intern kontroll av testvärdi 37,0°°C. Vid en avvikelse > 0,1°°C visas "Err". 3-siffrig, flytande kristaller (LCD-display). 1 styck: LR 41 eller SR 41. Symbolen visar när batteriet är tomt.
Mätnoggrannhet	
Intern funktionskontroll	
Indikering	
Batterityp	
Batterindikator	
Lagertemperatur	

Tillverkare	 K-jump Health Co., Ltd. No. 56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
CE-märke från nämnd Institution (TÜV Rheinland)	 CE-märke från nämnd Institution (TÜV Rheinland)
EU-representant	 Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf / Germany
Användningsdel type BF	 Anvendelsesdel type BF
Information om avfallshantering	 Henvisning til bortskaffelse
Tillverkningsperiod måned/år	 Produktionstidsrum måned/år
Läs bruksanvisningen!	 Læs brugsanvisningen!

DK Digitalt febertermometer SC 17

Brugsvejledning

Vi siger tillykke med dit køb af dette kvalitetsprodukt fra SCALA Electronic GmbH. Læs denne brugsanvisning, før du bruger apparatet første gang.

Sørligt

SC 17 er et maksimum termometer, dvs. at den højeste temperatur allerede vises efter ca. 60 sekunder. Den henholdsvis sidst målte værdi gemmes.

Sikkerhedsinstruktioner

- SC 17 er udelukkende egnet til måling af den menneskelige legemstemperatur.
- Termometeret indeholder små dele (batterier osv.), som kan sluges af små børn. Opbevar derfor batterier og termometeret udenfor børns rækkevidde. Hvis et batteri eller en anden del blev slugt, er det nødvendigt straks at søge lægehjælp.
- De vedlagte batterier må ikke oplades eller aktiveres på ny med andre midler, ikke skilles ad, kastes i ilden eller kortslutteres. Batterier skal kastes bort på rette vis. Til dette formål står der i butikker, der sælger batterier, samt på kommunale indsamlingssteder tilsvarende beholdere til bortkastning af batterier.
- Beskyt SC 17 mod sollys og temperaturer over 50°C.
- Lad ikke SC 17 falde og undlad at åbne det (med undtagelse af batterirummet til udskiftning af batteriet).

Betjeningsvejledning

Åt tænde for termometeret, tryk på I/O-tasten. En kort signallyd angiver tilstanden „tændt“. Samtidig gennemføres en segment test (kontrol af alle segmenter i displayet og en intern funktionstest) (se under „Funktions test“).

Hvis temperaturen rundt om temperatur-føleren er lavere end 32°C, vises efterfølgende „L“ og „°C“. Efter ca. 1 sekund begynder „°C“ at blinke. „L“ står for low (lav - lavere end 32°C). Under målingen vises den aktuelle temperature løbende og „°C“ blinker under hele målingen. Efter ca. 60 sekunder er målingen afsluttet.

Efter målingen bliver den målte temperaturværdi stående i displayet indtil SC 17 slukkes. Sluk efter brug for apparatet ved kort at trykke på tasten I/O. Derved hører du igen signallyden. Hvis der ikke slukkes for apparatet, lyder signallyden igen efter ca. 3 minutter og apparatet slukkes automatisk.

Visning af den sidst målte værdi

Hvis du under tændingen holder I/O-tasten trykket i længere end 3 sekunder, vises den sidst målte værdi i displayet. Så snart du slipper I/O-tasten igen, er apparatet parat til måle.

Intern funktionstest

Termometerets korrekte funktion kontrolleres automatisk, hver gang der tændes for det. Først vises alle segmenter og derefter L°C. Hvis der opdages en fejlfunktion (måling mod intern referencemodstand), vises „ERR“ (error = fejl) i displayet.

Forskelle mellem målte værdier

Årshænge af, hvor der måles, er der forskelle på de målte temperaturer. Det er normalt og afhænger af den forskellige fordeling af temperaturen i det menneskelige legeme. Således står man f.eks. ved en rektal målt temperatur på 36,6° en oralt målt værdi på 36,1°, mens der under armen måles 35,6°.

Stedet man måler

I mundhulen (oral)

I mundhulen er små forskelle i temperaturen fra måling til måling normale. Disse forskelle forårsages af den forskellige fordeling af temperaturen i mundhulen. For termometeret ind i en af de to varmeloommer under tungen, til venstre og højre for tungderens. Termometeren måleren skal være i god kontakt med vævet. Luk munden og træk vejret roligt gennem næsen, så måleresultatet ikke påvirkes af vejtrækningen. Måletid: ca. 60 sekunder

Lanus (rektal)

Det er den mest sikre metode. Den er især velegnet til babyer og småbørn. Termometerets spids føres forsigtig 1 – 2 cm ind i anus. Måletid: ca. 60 sekunder.

Under armen (axillær)

Den medicinske synpunkt ger dette sätt att mäta inte tillräckligt exakta värden. Det är därför olämpligt om man vill genomföra exakta mätningar. Kontakten mellan termometersn och armhålen är nämligen betydligt sämre än vid oral eller rektal mätning. Därmed är det inte möjligt att skapa den nödvändiga temperaturjämnningen mellan temperatursorn och vävnaden.

Apparatet kan også nemt og praktisk bruges til måling af kvindens frugtbare eller ufrugtbare dage efter temperaturmålnings metoden.

Måling af den basale temperatur

Batteriet skal kastes bort på rette vis. Til dette formål findes der i butikker, der sælger batterier samt på de kommunale indsamlingssteder, beholdere til bortkastning af batterier. Efter apparatets brugstid bortkastes det fagligt korrekt via et kommunalt indsamlingssted for gamle elektroniske apparater.

Krav som følge af mangler

Indenfor EU bestemmer direktivet 1999/44/EG en forældelsesfrist for krav som følge af mangler (garanti) på to år. Garantitiden begynder på købsdatoen. I løbet af denne tid udbedrer vi gratis alle materiale- eller produktionsfejl. Undtaget fra garantien på mangler er skader, som skyldes ukorrekt brug. Fordsætning for kravet på garanti er et købsbevis og en beskrivelse af fejlen.

Rensning og desinfektion

Hvert apotek sælger alkohol-pads fra forskellige producenter, og med disse han hele apparatet tørres af. Til desinfektion i medicinske indretninger anbefales brugen af Mucocit®-F2000 eller Heliapur®Hplus. Begge er effektive mod alle nosokomiale patogener og kan købes på alle apoteker.

Mikrobakteriel kontaminering

Då det ofte ikke er muligt at gennemføre en hundred procents desinfektion derhjemme, anbefales det stærkt, at hver patient bruger sit eget febertermometer.

Informationer vedr. bortkastning

Batterier skal kastes bort på rette vis. Til dette formål findes der i butikker, der sælger batterier samt på de kommunale indsamlingssteder, beholdere til bortkastning af batterier. Efter apparatets brugstid bortkastes det fagligt korrekt via et kommunalt indsamlingssted for gamle elektroniske apparater.

Krav som følge af mangler

Indenfor EU bestemmer direktivet 1999/44/EG en forældelsesfrist for krav som følge af mangler (garanti) på to år. Garantitiden begynder på købsdatoen. I løbet af denne tid udbedrer vi gratis alle materiale- eller produktionsfejl. Undtaget fra garantien på mangler er skader, som skyldes ukorrekt brug. Fordsætning for kravet på garanti er et købsbevis og en beskrivelse af fejlen.

Tekniske data	
Type	Maksimum-termometer
Måleområde	32,0°°C till 43,9°°C Temperatur under 32,0°°C: Visning „L“ for low (for lav). Temperatur över 43,9°°C: Visning „H“ for high (for høj). 0,1°°C mellem 35,5°°C till 42,0°°C ved en omgivningstemperatur på 18°°C till 28°°C. automatisk intern kontrol af testværdi 37,0°°C. Ved en afvigelse på > 0,1°°C vises „Err“ 3-tals flydende kristal-display (LCD-display). 1 styk: LR 41 eller SR 41. Symbolot viser at batteriet er opbrugt. -10°°C till 50°°C.
Målenøjagtighed	
Intern funktionstest:	
Display	
Batteri-type	
Batteri-visning	
Opbevarings temperatur	
Tegnforklaring	
Producent	
CE0197	CE-mærkning fra det benævnte sted (TÜV Rheinland)
EC REP	Repræsentant EU
Anvendelsesdel type BF	
Henvisning til bortskaffelse	
LOT mm/åå	
Produktionstidsrum måned/år	
Læs brugsanvisningen!	

Producent	 K-jump Health Co., Ltd. No. 56, Wu Kung 5th Rd. New Taipei Industrial Park New Taipei City, 24890 Taiwan
CE0197	 CE-mærkning fra det benævnte sted (TÜV Rheinland)
EC REP	 Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Str. 95 14532 Stahnsdorf / Germany
Anvendelsesdel type BF	 Anvendelsesdel type BF
Henvisning til bortskaffelse	 Henvisning til bortskaffelse
LOT mm/åå	 Produktionstidsrum måned/år
Læs brugsanvisningen!	 Læs brugsanvisningen!